

CADERNO EDUCATIVO

Promoção da saúde de pessoas surdas
e com deficiência auditiva através do
letramento em saúde no atendimento
na UPA



Realização:





**UNIVERSIDADE FEDERAL DO TOCANTINS
CAMPUS DE PALMAS
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM ENSINO EM CIÊNCIAS E SAÚDE -
PPGECS**

**Caderno educativo Promoção da saúde de pessoas
surdas e com deficiência auditiva através do
letramento em saúde no atendimento na UPA**

Autores:

Amanda Carvalho Nogueira

Ana Terra de Araújo Rodrigues

Clay Marinângelo Miranda Rios

Pedro Henrique Essado Maya

Renata Nogueira Duran Marquez de Souza

Rogério Lima Araújo

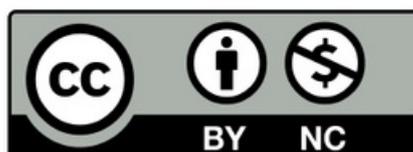
Organizadores:

Érika da Silva Maciel

Fernando Rodrigues Peixoto Quaresma

Palmas – TO
2023

Universidade Federal do Tocantins (UFT) | Câmpus de Palmas
Avenida NS 15, Quadra 109 Norte | Plano Diretor Norte
Palmas/TO | 77001-090



Atribuição 4.0 Internacional (CC BY 4.0)

**Dados Nacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
Sistema de Bibliotecas da Universidade Federal do Tocantins (SISBIB)**

F981c Fundação Universidade Federal do Tocantins

Caderno educativo Promoção da saúde de pessoas surdas e com deficiência auditiva através do letramento em saúde no atendimento na UPA. / Amanda Carvalho Nogueira *et al.* ; organizado por Érika Maciel da Silva, Fernando Rodrigues Peixoto Quaresma.– Palmas, TO: GEPESAL, 2023.

14 f. : il. ; 30 cm.

Grupo de Estudos e Pesquisa em Ensino na Amazônia Legal (GEPESAL).
ISBN: 978-65-87246-44-4.

1. Língua de sinais. 2. Pessoas com deficiência auditiva. 3. Acesso aos serviços saúde. 4. Letramento. I. Título.

CDD 614.4

PROMOÇÃO DA SAÚDE DE PESSOAS SURDAS E COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA ATRAVÉS DO LETRAMENTO EM SAÚDE NO ATENDIMENTO NA UPA

APRESENTAÇÃO

Esse material foi construído como produto da disciplina de Educação em Saúde, do Programa de Pós-graduação em Ensino em Ciências e Saúde (PPGECS) da Universidade Federal do Tocantins (UFT), por alunos do Grupo de Estudos e Pesquisa em Ensino na Amazônia Legal (GEPESAL). Visa facilitar o atendimento de pessoas surdas e com deficiência auditiva em Unidades de Pronto Atendimento (UPAs), apresentando alguns sinais em LIBRAS que podem auxiliar os profissionais de saúde durante o atendimento.

Público alvo: Profissionais de saúde.

ORGANIZAÇÃO

Organizadores:

Profa. Dra. Erika da Silva Maciel

Prof. Dr. Fernando Rodrigues Peixoto Quaresma

Autores:

Amanda Carvalho Nogueira

Ana Terra de Araújo Rodrigues

Clay Marinângelo Miranda Rios

Pedro Henrique Essado Maya

Renata Nogueira Duran Marquez de Souza

Rogério Lima Araújo

Intérprete de LIBRAS:

Thallyta Teixeira Silva Rodrigues

Realização:

Grupo de Estudos e Pesquisa em Ensino na Amazônia Legal (GEPESAL)

PROMOÇÃO DA SAÚDE DE PESSOAS SURDAS E COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA ATRAVÉS DO LETRAMENTO EM SAÚDE NO ATENDIMENTO NA UPA

SUMÁRIO

INTRODUÇÃO

6

CONTEXTUALIZANDO

7

DIFICULDADES ENFRENTADAS PELA POPULAÇÃO SURDA NA UNIDADE DE PRONTO ATENDIMENTO

9

INSTRUÇÃO PARA REALIZAÇÃO DOS SINAIS

10

PRINCIPAIS SINAIS E SINTOMAS DA UPA

11

REFERÊNCIAS

14

INTRODUÇÃO

Descrição da imagem: Desenho de uma mulher sinalizando em LIBRAS, com o dedo mindinho levantado e movimento de mão de um lado para o outro.



LETRAMENTO EM SAÚDE

O Letramento em Saúde é o caminho para o empoderamento das populações vulneráveis, elevando seus níveis de saúde e bem-estar, reduzindo as desigualdades (ONU, 2015). Conforme Brasil (2021), 80% da população brasileira depende exclusivamente dos serviços públicos para qualquer atendimento de saúde.

UPA

As Unidades de Pronto Atendimento (UPA 24h) são estruturas de complexidade intermediária entre as unidades básicas de saúde (UBS) e as portas de urgência hospitalares. Assim, diante da vulnerabilidade dos surdos e deficientes auditivos, urge a necessidade da incorporação do Letramento em Saúde na assistência, afim de proporcionar a interação profissional e paciente, buscando uma sociedade mais justa e inclusiva.

Descrição da imagem: Desenho de um homem sinalizando em LIBRAS, com a palma da mão direita a frente do peito levando-a para si.



Descrição da imagem: Desenho de uma mulher sinalizando em LIBRAS, com a mão direita aberta fazendo movimentos circulares em cima da mão esquerda fechada.



POPULAÇÃO SURDA E PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

De acordo com dados do Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE) existem mais de 10 milhões de pessoas com algum grau de surdez no Brasil (BRASIL, 2023). A deficiência auditiva é entendida como a diminuição da capacidade de ouvir sons, seja em um lado ou dos dois lados da orelha. São pessoas que apresentam uma perda auditiva de leve a grave. A população surda, por outro lado, são aquelas pessoas que possuem total perda de audição.

Texto completo



CONTEXTUALIZANDO

MOVIMENTOS HISTÓRICOS

A formação do movimento social surdo tem relação direta com o movimento social das pessoas com deficiência, iniciado na transição da década de 1970 para a de 1980, onde diversos agentes políticos de mudanças haviam sido excluídos pela ditadura militar. Sua reintegração andou junto com os movimentos proferidos por igualdade e acessibilidade às pessoas com deficiência e, mediante vários apoios, a Organização das Nações Unidas (ONU) anunciou o ano de 1981 como Ano Internacional das Pessoas Deficientes (AIPD). Diante disto, surgiram novas ideias, valores e atitudes e pensadores guiados por impulsos de melhorias às pessoas com deficiência.

Descrição da imagem:
Desenho de uma mão fechada na cor azul escuro.



Descrição da imagem:
Desenho de uma balança sendo sustentada por uma mão.



MARCO LEGAL

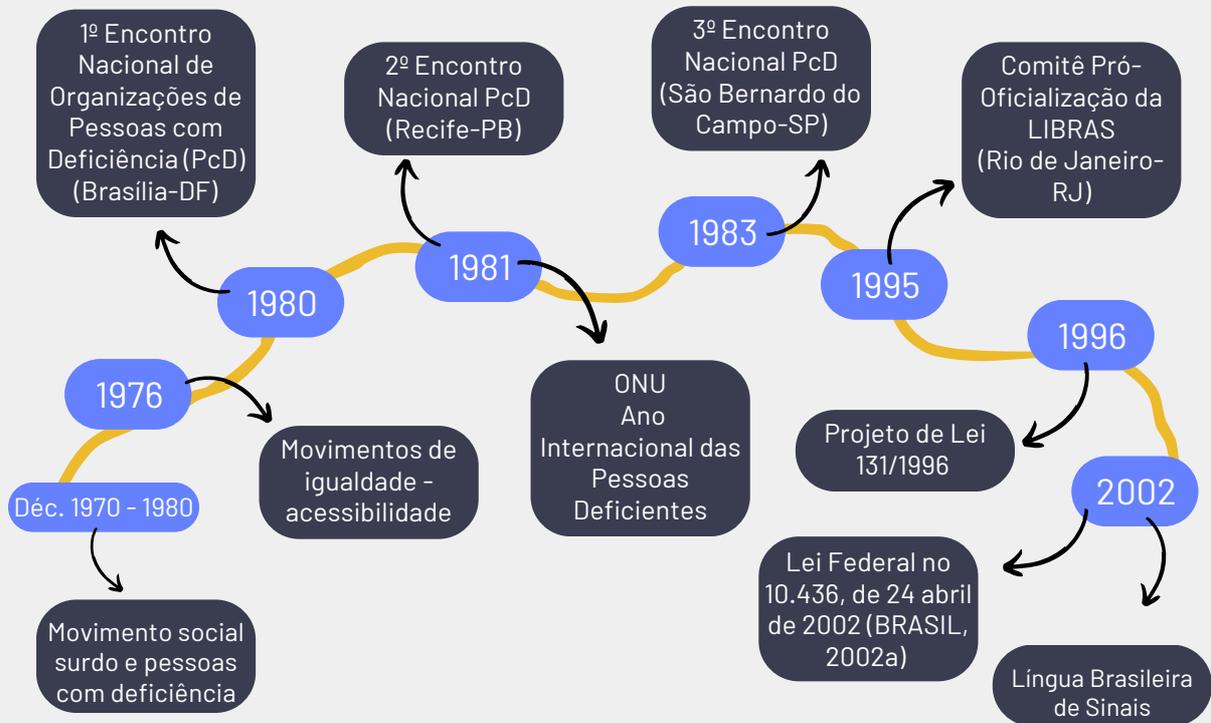
A Lei nº 10.436, de 24 de abril de 2002, reconhece a Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS) como a língua oficial das pessoas surdas no Brasil. Ela é tida como um meio de comunicação e expressão, garantindo o direito fundamental das pessoas surdas à comunicação. No estado do Tocantins, a Lei nº 2.977 de 08 de julho de 2015 visa universalizar o acesso das populações de 4 a 17 anos de idade com Deficiência, Transtornos Globais do Desenvolvimento e Altas Habilidades / Superdotação à educação básica e ao atendimento educacional especializado.

Texto completo

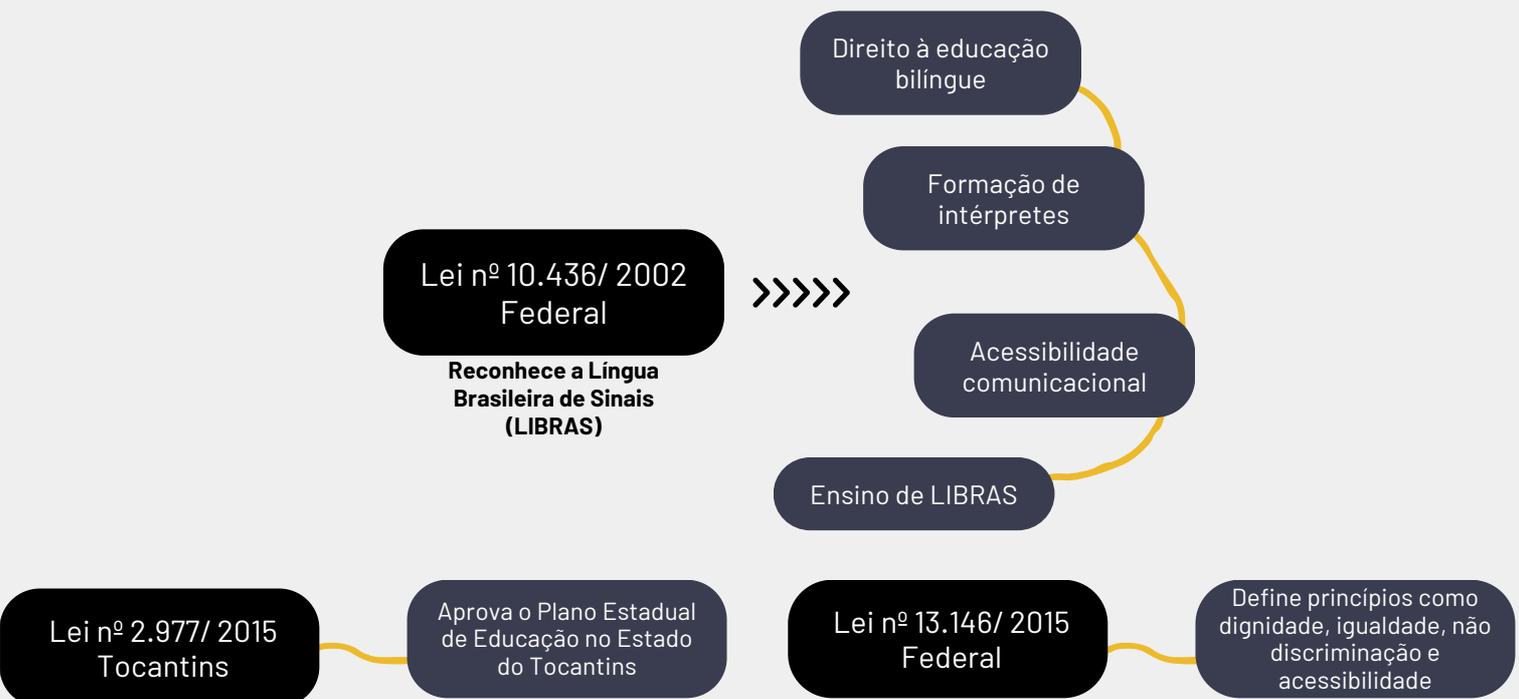


CONTEXTUALIZANDO

MOVIMENTOS HISTÓRICOS



MARCO LEGAL



Texto completo



DIFICULDADES ENFRENTADAS PELA POPULAÇÃO SURDA NA UNIDADE DE PRONTO ATENDIMENTO

Barreira comunicacional

Falta de meios comunicativos visuais e de profissionais capacitados para acolher e atender aos pacientes.

Despreparo dos profissionais de saúde

O não conhecimento da LIBRAS faz com que o profissional faça o uso de técnicas como gestos e a leitura labial, que pode levar a falsas interpretações.

Falta de humanização na relação profissional-paciente

Em muito casos, há falta de empatia e escuta qualificada dos profissionais, resultando em falas apressadas ou gritos.

Relação profissional-paciente não estabelecida

Frequentemente, ocorre de os profissionais de saúde direcionarem as perguntas aos acompanhantes, o que desperta insegurança e indignação dos surdos.

Necessidade de presença de acompanhante e/ou intérprete

Muitos surdos se sentem desconfortáveis ao relatar os seus problemas de saúde para terceiros, o que impede que o paciente participe do atendimento como agente ativo da sua queixa.

Texto completo



INSTRUÇÃO PARA REALIZAÇÃO DOS SINAIS

Na página a seguir, serão apresentados alguns sinais em LIBRAS dos sintomas mais recorrentes na UPA. Saber o que cada sinal significa pode ajudar na comunicação com um paciente surdo ou deficiente auditivo.

Para facilitar o entendimento, há QR codes com a realização de cada grupo de sinais, você pode visualizar a execução dos sinais, caso tenha dúvidas.

PRINCIPAIS SINAIS E SINTOMAS DA UPA

SINAIS VITAIS



FEBRE 1

Descrição da imagem: Desenho de uma mulher sinalizando em LIBRAS, levando a mão direita de cima para baixo com o dedo médio apontado para baixo e tocando o pulso da mão esquerda.



FEBRE 2

Descrição da imagem: Desenho de uma mulher sinalizando em LIBRAS, com o dorso da mão tocando o rosto no lado direito e depois no esquerdo.



DOR

Descrição da imagem: Desenho de uma mulher sinalizando em LIBRAS, levando a mão direita de baixo para cima com movimento circular e com o dedão sobre o dedo indicador.



DOR DE CABEÇA

Descrição da imagem: Desenho de uma mulher sinalizando em LIBRAS, apontando para a lateral da cabeça e depois levando a mão direita de cima para baixo, com movimento circular e com o dedão sobre o dedo indicador.



PRESSÃO ALTA

Descrição da imagem: Desenho de uma mulher sinalizando em LIBRAS, tocando a fossa cubital do braço esquerdo com a palma da mão direita e depois levando essa mão de baixo para cima.



PRESSÃO BAIXA

Descrição da imagem: Desenho de uma mulher sinalizando em LIBRAS, tocando a fossa cubital do braço esquerdo com a palma da mão direita e depois levando essa mão de cima para baixo.

Realização dos sinais:



PRINCIPAIS SINAIS E SINTOMAS DA UPA

TRAUMA



FRATURA

Descrição da imagem: Desenho de uma mulher sinalizando em LIBRAS, tocando com a parte lateral da mão direita no meio do braço esquerdo. Em outro momento, com os dois dedos indicadores voltados um para o outro e depois subindo o dedo indicador direito.

Realização do sinal:



VIAS AÉREAS



DOR DE GARGANTA

Descrição da imagem: Desenho de uma mulher sinalizando em LIBRAS, segurando a garganta com a mão direita e fazendo movimento de cima para baixo. Em outro momento, levando a mão direita da garganta para baixo com movimento circular e com o dedo sobre o dedo indicador.



TOSSE

Descrição da imagem: Desenho de uma mulher sinalizando em LIBRAS, com o punho da mão direita fechado a frente da boca, fazendo movimento de tosse.

Realização dos sinais:



PRINCIPAIS SINAIS E SINTOMAS DA UPA

GASTROINTESTINAL



CÓLICA

Descrição da imagem: Desenho de uma mulher sinalizando em LIBRAS, com a palma da mão direita aberta fazendo movimentos circulares sobre a mão esquerda fechada.



VÔMITO

Descrição da imagem: Desenho de uma mulher sinalizando em LIBRAS, com o punho direito fechado a frente da boca, seguido de um movimento para frente abrindo a mão e abrindo a boca.



DIARRÉIA

Descrição da imagem: Desenho de uma mulher sinalizando em LIBRAS, com a mão direita aberta fazendo movimentos circulares a frente do tórax. Em outro momento, com o punho direito fechado fazendo um movimento de cima para baixo à direita.

Realização dos sinais:



OUTROS



TONTURA

Descrição da imagem: Desenho de uma mulher sinalizando em LIBRAS, com a mão direita na vertical e com a palma da mão lateralizada, na frente do rosto fazendo movimentos circular ao mesmo tempo que movimenta a cabeça também circularmente.



CANSAR

Descrição da imagem: Desenho de uma mulher sinalizando em LIBRAS, com as palmas das mãos voltadas para fora com dorsos de frente um para o outro, a frente do peito, fazendo um movimento para baixo enquanto fecha as mãos.



INCHAÇO

Descrição da imagem: Desenho de uma mulher sinalizando em LIBRAS, com a mão direita fechada acima do braço esquerdo, fazendo um movimento para cima enquanto abre a mão.

Realização dos sinais:



PROMOÇÃO DA SAÚDE DE PESSOAS SURDAS E COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA ATRAVÉS DO LETRAMENTO EM SAÚDE NO ATENDIMENTO NA UPA

REFERÊNCIAS

APM/CEADA. **Vocabulário de LIBRAS**. Ed. 1. Campo Grande: APM/CEADA, 2015.

BRASIL. **Lei nº 10.436, de 24 de abril de 2002**. Disponível em: <<https://presrepublica.jusbrasil.com.br/legislacao/99492/lei-de-libras-lei-10436-02>>. Acesso em: 16 maio. 2023.

BRASIL. **Maior sistema público de saúde do mundo, SUS completa 31 anos**. Brasília (DF): Ministério da Saúde, 2021. Disponível em: <https://www.gov.br/saude/pt-br/assuntos/noticias/2021/setembro/maior-sistema-publico-de-saude-do-mundo-sus-completa-31-anos>. Acesso em: 02 novembro 2023.

BRASIL. Ministério da Saúde (MS). **Diagnóstico precoce e acompanhamento reduzem casos de surdez**. Disponível em: <https://www.gov.br/saude/pt-br/assuntos/noticias/2022/novembro/diagnostico-precoce-e-acompanhamento-reduzem-casos-de-surdez>. Acesso em: 29 outubro 2023.

BRITO, F. B. D. Percursos históricos da luta político-ideológica dos surdos brasileiros por direitos sociais, linguísticos e educacionais. **The Specialist**, v. 40, n. 3, 12 dez. 2019.

ORGANIZAÇÃO DAS NAÇÕES UNIDAS (ONU). **Transformando nosso mundo: a agenda 2030 para o desenvolvimento sustentável** [Internet]. 2015. Disponível em: <https://brasil.un.org/sites/default/files/2020-09/agenda2030-pt-br.pdf>. Acesso em: 02 novembro 2023.

PROMOÇÃO DA SAÚDE DE PESSOAS SURDAS E COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA ATRAVÉS DO LETRAMENTO EM SAÚDE NO ATENDIMENTO NA UPA

REFERÊNCIAS

PIRES, H. F.; ALMEIDA, M. A. P. T. A percepção do surdo sobre o atendimento nos serviços de saúde. **Revista Enfermagem Contemporânea**, v. 5, n. 1, 26 ago. 2016.

PRT MS/GM. **Portaria de Consolidação nº 3/GM/MS, de 28 de setembro de 2017**. Anexo VI (Origem: PRT MS/GM 793/2012) e Portaria de Consolidação nº 6/GM/MS, de 28 de setembro de 2017, TÍTULO VIII, Capítulo IV (Origem: PRT MS/GM 835/2012).

RADIOAGÊNCIA. **Brasil tem mais de 10 milhões de pessoas surdas, segundo o IBGE**. Disponível em: <<https://agenciabrasil.ebc.com.br/radioagencia-nacional/direitos-humanos/audio/2022-07/brasil-tem-mais-de-10-milhoes-de-pessoas-surdas-segundo-o-ibge>>. Acesso em: 16 maio. 2023.

REZENDE, R. F.; GUERRA, L. B.; CARVALHO, S. A. DA S. A perspectiva do paciente surdo acerca do atendimento à saúde. **Revista CEFAC**, v. 23, 12 abr. 2021.

SANTOS, M. I. dos et al. Dificuldades no acesso da comunidade surda à rede básica de saúde: revisão integrativa. **Enfermagem Brasil**, v. 20, n. 2, p. 206-221, 4 jun. 2021.

SOUZA, M. F. N. S. de et al. Main difficulties and obstacles faced by the deaf community in health access: an integrative literature review. **Revista CEFAC**, v. 19, n. 3, p. 395-405, 1 jun. 2017.

TOCANTINS. **Lei Nº 2.977, Lei nº 2.977, de 08 de julho de 2015**. Aprova o Plano Estadual de Educação do Tocantins – PEE/TO (2015-2025), e adota outras providências. 2015. Disponível em: <https://central.to.gov.br/download/209815>. Acesso em: 16 maio. 2023.

PROMOÇÃO DA SAÚDE DE PESSOAS SURDAS E COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA ATRAVÉS DO LETRAMENTO EM SAÚDE NO ATENDIMENTO NA UPA

FICHA TÉCNICA

Organizadores:

Profa. Dra. Erika da Silva Maciel

Prof. Dr. Fernando Rodrigues Peixoto Quaresma

Autores:

Amanda Carvalho Nogueira

Ana Terra de Araújo Rodrigues

Clay Marinângelo Miranda Rios

Pedro Henrique Essado Maya

Renata Nogueira Duran Marquez de Souza

Rogério Lima Araújo

Intérprete de LIBRAS:

Thallyta Teixeira Silva Rodrigues

Realização:

Grupo de Estudos e Pesquisa em Ensino na Amazônia Legal (GEPESAL)